hama

00
210575

Charger, USB-A / USB-C 30W

Ladegerät, USB-A / USB-C

Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Gebruiksaanwijzing	NL
Istruzioni per l'uso	I
Instrukcja obsługi	PL
Manual de utilizare	RO
Návod k použití	CZ
Návod na použitie	SK
Manual de instruções	P
Ръководство за експлоатация	BG

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D GB

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00210575/06.22

GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Risk of electric shock

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Travel charger
- These operating instructions

3. Safety Notes

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.
- Use the product for its intended purpose only.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- The product is intended for indoor use only.
- Use the item only in moderate climatic conditions.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.

Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Note on Connecting Possible End Devices

- If you wish to connect multiple devices, please ensure that the maximum current required by the devices does not exceed the maximum output current of the product.
- Observe the specified input voltage range of the product. The product is not designed to be used with voltages that deviate from the specified parameters.

Warning

If the product or the end device is visibly damaged, do not proceed with charging.

4. Getting Started

Warning

- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.
- Disconnect the product from the network using the power button – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- When using a multi-socket power strip, make sure that the sum power draw of all the connected devices does not exceed its maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a long period of time, disconnect it from mains power.

Observe the information in the operating instructions of the device to be charged. If no explicit instructions are provided, proceed as described below.

- Ensure that the charger, the connection cable and the end device are compatible while they are not connected to the power supply.
- Plug the device to be charged into the charger. The device to be charged should be switched off.
- The switched-off end device will now be charged.

Note – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & go: No manual setup necessary, just connect and start:
  Voltage and power are automatically configured by Power Delivery / QC 3.0, 2.0.
- For efficient and optimised charging, the Power Delivery (PD) / QC 3.0, 2.0 function must be supported by your terminal device.
- With the large quantity of PD / QC-enabled terminal devices with different firmware versions, it can happen that the function is not fully supported.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Technical Data

Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier		00210567, 00210575
Input voltage		100 – 240 V
Input AC frequency		50 / 60 Hz
USB-C	Output voltage / Output current / Output power	5,0 V⎓3,0 A / 15,0 W 9,0 V⎓2,0 A / 18,0 W 12,0 V⎓1,5 A / 18,0 W + QC 2,0 / QC 3,0
USB-A	Output voltage / Output current / Output power	5,0 V⎓2,4 A / 12,0 W
Average active efficiency		81,6 %
Efficiency at low load (10 %)		77,3 %
No-load power consumption		0,15 W

7. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Reiseladegerät
- Diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Hinweis zum Anschluss an mögliche Endgeräte

- Sollten Sie mehrere Geräte anschließen wollen, prüfen Sie bitte, dass der maximale Strombedarf der Geräte nicht über der maximalen Stromabgabe des Produktes liegt.
- Beachten Sie die angegebenen Eingangsspannungsbereiche in denen das Produkt verwendet werden darf. Das Produkt ist nicht dafür ausgelegt, in Spannungsbereichen eingesetzt zu werden, die von den erwähnten Parametern abweichen.

Warnung

Sollten offensichtliche Beschädigungen am Endgerät oder dem Produkt vorliegen, darf der Ladevorgang nicht durchgeführt werden.

4. Inbetriebnahme

Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung des zu ladenden Gerätes. Sollten dort nicht ausdrücklich andere Anweisungen gemacht werden, verfahren Sie wie folgt.

- Überprüfen Sie ohne Netzverbindung die Kompatibilität zwischen dem Ladegerät, Anschlusskabel und Endgerät.
- Stecken Sie das zu ladende Gerät am Ladegerät an. Das zu ladende Gerät sollte ausgeschalten sein.
- Das ausgeschaltete Endgerät sollte jetzt geladen werden.

Hinweis – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Keine manuellen Einstellungen notwendig, anschließen und starten:
  Durch Power Delivery / QC 3.0, 2.0 werden Spannung und Leistung automatisch eingestellt.
- Beachten Sie, dass für effizientes und optimiertes Laden die PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0 Funktion von Ihrem Endgerät unterstützt werden muss.
- Bei der großen Menge an PD / QC-fähigen Endgeräten mit unterschiedlichen Firmwareständen, kann es vorkommen, dass die Funktion nicht vollständig unterstützt wird.

5. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Technische Daten

Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782

Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung		00210567, 00210575
Eingangsspannung		100 – 240 V
Eingangswechselstromfrequenz		50 / 60 Hz
USB-C	Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	5,0 V⎓3,0 A / 15,0 W 9,0 V⎓2,0 A / 18,0 W 12,0 V⎓1,5 A / 18,0 W + QC 2,0 / QC 3,0
USB-A	Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	5,0 V⎓2,4 A / 12,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb		81,6 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)		77,3 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast		0,15 W

7. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Chargeur de voyage
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Ce appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser le produit si l'adaptateur CA, le câble adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Remarque concernant le raccordement aux appareils à recharger

- Si vous raccordez plusieurs appareils, contrôlez que la consommation d'électricité des appareils ne dépasse pas le débit de courant maximal du chargeur.
- Veillez contrôler les plages de tension d'entrée (indiquées sur le produit) avec lesquelles le produit peut fonctionner. Le produit n'a pas été conçu pour une utilisation avec des plages de tension divergent des paramètres indiqués.

Avertissement

Ne démarrez pas une procédure de charge en cas de détérioration visible du produit ou de l'appareil que vous désirez recharger.

4. Mise en service

Avertissement

- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur – débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.

Veuillez également consulter le mode d'emploi de l'appareil que vous désirez recharger. Procédez comme suit dans le cas où aucune indication spécifique n'est mentionnée dans le mode d'emploi :

- Contrôlez la compatibilité du chargeur, du câble de raccordement et de l'appareil que vous désirez recharger avant de brancher le chargeur au secteur.
- Raccorder l'appareil que vous désirez recharger au chargeur. L'appareil que vous désirez recharger doit être hors tension.
- L'appareil que vous désirez recharger devrait commencer à se recharger.

Remarque – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go : aucun réglage manuel nécessaire ; il suffit de connecter l'appareil pour pouvoir l'utiliser : la tension et la puissance sont réglées automatiquement grâce à la fonction Power Delivery / QC 3.0, 2.0 (alimentation en énergie).
- Veuillez noter que la fonction PD (« Power Delivery ») / QC 3.0, 2.0 doit être prise en charge par votre appareil pour garantir une charge efficace et optimisée.
- En raison du grand nombre d'appareils PD / QC dotés de microprogrammes différents sur le marché, il est possible que la fonction PD ne soit pas totalement prise en charge.

5. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

6. Caractéristiques techniques

Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782

Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle		00210567, 00210575
Tension d'entrée		100 – 240 V
Fréquence du CA d'entrée		50 / 60 Hz
USB-C	Tension de sortie / Courant de sortie / Puissance de sortie	5,0 V⎓3,0 A / 15,0 W 9,0 V⎓2,0 A / 18,0 W 12,0 V⎓1,5 A / 18,0 W + QC 2,0 / QC 3,0
USB-A	Tension de sortie / Courant de sortie / Puissance de sortie	5,0 V⎓2,4 A / 12,0 W
Rendement moyen en mode actif		81,6 %
Rendement à faible charge (10 %)		77,3 %
Consommation électrique hors charge		0,15 W

7. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'attendre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées : Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant en'ile recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y lease primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Cargador para viajes
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que ha diseñado.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No utilice el producto en ambientes húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No utilice el producto si el adaptador de AC, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

Nota sobre la conexión a posibles terminales

- Si desea conectar varios aparatos, compruebe que la demanda máxima de corriente de los aparatos no debe superar la salida de corriente máxima del aparato.
- Observe los rangos de tensión de entrada indicados en los que se puede utilizar el producto. El producto no está diseñado para el uso en rangos de tensión distintos a los parámetros indicados.

Aviso

Si existen deterioros obvios en el terminal o en el producto, el proceso de carga no se debe realizar.

4. Puesta en funcionamiento

Aviso

- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor on/off – de no existir este, desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente.
- En caso de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los consumidores conectados no sobrepasan el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si no va a emplearse durante un tiempo prolongado.

Observe las indicaciones que se dan en las instrucciones de uso del aparato a cargar. Si en estas instrucciones de manejo no se dan expresamente otros datos, proceda del siguiente modo.

- Sin la conexión eléctrica establecida, compruebe la compatibilidad entre el cargador, el cable de conexión y el terminal.
- Enchufe el aparato a cargar en el cargador. El aparato a cargar debe estar apagado.
- El terminal apagado se debe cargar ahora.

Nota – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: No es necesario efectuar ningún ajuste manual, basta con conectar y empezar:
  gracias a la funcionalidad Power Delivery / QC 3.0, 2.0, la tensión y la potencia se ajustan automáticamente.
- Tenga en cuenta que, para una carga eficiente y optimizada, Beachten Sie, su terminal debe ser compatible con la función PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0.
- Dado el gran número de terminales compatibles con PD / QC y diferentes versiones de firmware, puede ocurrir que ciertos terminales no sean integramente compatibles con la función.

5. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

6. Datos técnicos

Datos según el Reglamento (UE) 2019/1782

Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo		00210567, 00210575
Tensión de entrada		100 – 240 V
Frecuencia de la CA de entrada		50 / 60 Hz
USB-C	Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	5,0 V⎓3,0 A / 15,0 W 9,0 V⎓2,0 A / 18,0 W 12,0 V⎓1,5 A / 18,0 W + QC 2,0 / QC 3,0
USB-A	Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	5,0 V⎓2,4 A / 12,0 W
Eficiencia media en activo		81,6 %
Eficiencia a baja carga (10 %)		77,3 %
Consumo eléctrico en vacío		0,15 W

7. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedarán definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NL Bedieningsinstructies

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- oplader voor op reis
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Leg alle kabels zodanig dat zij geen struikelgevaar vormen.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nimmer aan de kabel.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Gebruik het product niet indien de AC-adapter, de adapterkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Aanwijzing voor het aansluiten op mogelijke eindapparatuur

- Indien u meerdere toestellen wenst aan te sluiten, dan dient u te controleren of de maximale stroomtoebehoefte van de apparatuur niet boven de maximale stroomlevering (=>), capaciteit van het product ligt.
- Neemt u de aangegeven bandbreedte van de ingangsspanning waarbinnen het product mag worden gebruikt in acht. Het product is er niet op berekend binnen spanningsgrenzen te worden ingezet, welke van de genoemde parameters afwijken.

Waarschuwing

Indien kbaarblijkelijke beschadigingen aan het eindtoestel waarneembaar zijn, dan mag het toestel niet worden opgeladen.

4. Inbedrijfstelling

Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet in de buurt van het product zijn aangebracht en goed bereikbaar zijn.
- Het product met behulp van de aan/uit schakelaar van het net scheiden – indien diere niet ter beschikking is, trek dan de netstekker uit het stopcontact.
- Let er bij meervoudige stopcontacten resp. tafelcontactdozen op dat de aangesloten verbruikers niet het toegestane totale opgenomen vermogen overschrijden.
- Indien het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.

Neem de aanwijzingen in de bedieningsinstructies van het op te laden toestel in acht. Indien er niet uitdrukkelijk andere aanwijzingen zijn vermeld, dan gaat u als volgt te werk.

- Controleer zonder netverbinding de compatibiliteit tussen de oplader, aansluitkabel en het eindtoestel.
- Sluit het op te laden toestel op de oplader aan. Het op te laden toestel moet uitgeschakeld zijn.
- Het uitgeschakelde eindtoestel wordt nu opgeladen.

Aanwijzing – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Geen handmatige instellingen nodig, aansluiten en starten:
  dankzij Power Delivery / QC 3.0, 2.0 worden spanning en vermogen automatisch ingesteld.
- Houdt u er rekening mee dat voor het efficiënt en geoptimaliseerd opladen de PD (Power Deliverp) / QC 3.0, 2.0 functie van uw eindtoestel dient te worden ondersteund.
- Gelet op het enorme aantal PD / QC-geschikte eindtoestellen met verschillende firmware-versies kan het voorkomen dat de functie niet volledig wordt ondersteund.

5. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door oneiskundige installatie, montage en oneiskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

6. Technische specificaties

Gegevens overeenkomstig verordening (EU) 2019/1782

Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregister nummer en adres		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Typeaanduiding		00210567, 00210575
Voedingsspanning		100 – 240 V
Voedingsfrequentie		50 / 60 Hz
USB-C	Uitgangsspanning / Uitgangsstroom / Uitgangsvermogen	5,0 V⎓3,0 A / 15,0 W 9,0 V⎓2,0 A / 18,0 W 12,0 V⎓1,5 A / 18,0 W + QC 2,0 / QC 3,0
USB-A	Uitgangsspanning / Uitgangsstroom / Uitgangsvermogen	5,0 V⎓2,4 A / 12,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie		81,6 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)		77,3 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand		0,15 W

7. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de inwering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te leveren bij openbare verzamelplaatsen speciaal voorzien voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclaen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Pericolo dovuto a scossa elettrica

Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare i pericoli di una scossa elettrica.

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per svolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Caricabatterie da viaggio
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Proteggete il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossone!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Tenere questo apparecchio, come tutti le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Disporre tutti i cavi in modo da non inciampare.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Per rimuovere il cavo, tirare la spina e mai il cavo.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Il prodotto è stato concepito solo per l'utilizzo all'interno degli edifici.
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto se l'adattatore AC, il cavo adattatore o il cavo di rete sono danneggiati.
- Non tentare di aggiustare o ri

4. Messa in funzione

Attenzione

- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Scollegare il prodotto dalla rete mediante l'interruttore on/off; se questo non è presente, estrarre il cavo di rete dalla presa.
- Se si utilizzano prese multiple, prestare attenzione che le utenze collegate non superino la potenza totale assorbita.
- Scollegare la radio dalla presa di rete se non la si utilizza per lungo tempo.

Attenersi alle istruzioni contenute nel manuale d'uso dell'apparecchio da caricare. Se nelle istruzioni non sono contenute altre indicazioni, procedere come segue.

- Senza collegare alla rete, verificare la compatibilità tra il caricabatterie, il cavo di collegamento e il terminale.
- Inserire l'apparecchio da caricare nel caricabatterie. L'apparecchio dovrebbe essere spento.
- Ora l'apparecchio spento dovrebbe essere caricato.

Avvertenza – Power Delivery/ QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Non sono necessarie delle impostazioni manuali, basta collegare ed iniziare: Power Delivery / QC 3.0, 2.0 permette di regolare automaticamente tensione e potenza.
- Per caricare in modo ottimale, fare attenzione che il vostro dispositivo supporti la funzione PD (Power Delivery – Alimentazione) / QC 3.0, 2.0.
- Esistono numerosissimi dispositivi che supportano la funzione PD / QC seppur con firmware diversi. Per questo motivo in alcuni casi questa funzione non è supportata completamente.

5. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

6. Dati tecnici

Indicazioni secondo il regolamento (UE) 2019/1782		
Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificativo del modello		00210567, 00210575
Tensione di ingresso		100 – 240 V
Frequenza di ingresso CA		50 / 60 Hz
USB-C	Tensione di uscita / Corrente di uscita / Potenza di uscita	5,0 V⎓3,0 A/15,0 W 9,0 V⎓2,0 A/18,0 W 12,0 V⎓1,5 A/18,0 W + QC 2.0/QC 3.0
USB-A	Tensione di uscita / Corrente di uscita / Potenza di uscita	5,0 V⎓2,4 A/12,0 W
Rendimento medio in modo attivo		81,6 %
Rendimento a basso carico (10 %)		77,3 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto		0,15 W

7. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, si sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

PL Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia nieosłoniętych części produktu, która mogą być pod napięciem grożącym porażeniem prądem elektrycznym.

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- ładowarka podróżna
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem i, stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła and nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginać ani nie zadieszczać kabla.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
- Stosować produkty wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz sieciowy, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe należy wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.

Wskazówki dotyczące podłączania do modułów urządzeń końcowych

- Aby podjąć/zwlec więcej urządzeń, należy sprawdzić, czy maksymalny pobór prądu urządzeń nie przekracza maksymalnego prądu wyjściowego produktu.
- Przestrzegać podanych zakresów napięć wejściowych, w których produkt może być stosowany. Produktu nie wolno stosować w zakresie napięć odbiegających od podanych parametrów.

Ostrzeżenie

Jeżeli urządzenie końcowe lub produkt wykazuje widoczne uszkodzenia, nie wolno przeprowadzać ładowania.

4. Uruchamianie

Ostrzeżenie

- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączać produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd wtykowych zwracać uwagę, aby podłączone urządzenia nie przekraczały dopuszczalnego, całkowitego poboru mocy.
- W przypadku nieużywania produktu przez dłuższy czas odłączyć go od zasilania.

Uwzględnić wskazówki bezpieczeństwa w instrukcji obsługi ładowanego urządzenia końcowego. O ile nie podano tam wyraźnie inaczej, należy postępować w następujący sposób:

- Sprawdzić w stanie bezpłaczeniowym kompatybilność między ładowarką, kabelem przyłączeniowym i urządzeniem końcowym.
- Podłączyć do ładowarki ładowane urządzenie końcowe. Ładowane urządzenie powinno być wyłączone.
- Ładowanie wyłączonego urządzenia końcowego powinno się teraz rozpocząć.

Wskazówki – Power Delivery/ QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Brak konieczności ręcznego wprowadzania ustawień, wystarczy podłączyć i uruchomić: system Power Delivery/ QC 3.0, 2.0 powoduje automatyczne ustawienie napięcia i mocy.
- Należy pamiętać, że urządzenie końcowe musi obsługiwać funkcję PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0, aby proces ładowania przebiegał w sposób wydajny i optymalny.
- Ponieważ na rynku dostępnych jest wiele urządzeń z funkcją PD / QC i zainstalowanymi różnymi wersjami oprogramowania, może się zdarzyć, że funkcja ta nie jest obsługiwana całkowicie.

5. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

6. Dane techniczne

Dane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782		
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identyfikator modelu		00210567, 00210575
Napięcie wejściowe		100 – 240 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego		50 / 60 Hz
USB-C	Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy / Moc wyjściowa	5,0 V⎓3,0 A/15,0 W 9,0 V⎓2,0 A/18,0 W 12,0 V⎓1,5 A/18,0 W + QC 2.0/QC 3.0
USB-A	Napięcie wyjściowe / Prąd wyjściowy / Moc wyjściowa	5,0 V⎓2,4 A/12,0 W
Średnia sprawność podczas pracy		81,6 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)		77,3 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia		0,15 W

7. Informacje dotyczące recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

RO Manual de utilizare

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă luați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie, în caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Pericol de electrocutare

Acest simbol semnalizează pericol la atingerea cu componentele neizolate ale produsului, care datorită tensiunii înalte indicate, poate duce la electrocutare.

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Încărcător de voiaj
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul de murdării, umidiziș și supraîncălzire! Folosiți-l numai în încăperi uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Pozați cablurile în așa fel să nu vă împiedicați de ele.
- Nu îndoiți și nu strviți cablul.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecher și nicidată de cablu.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubrizare în vigoare.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu folosiți produsul în medii umed și evitați stropirea cu apă

Pericol de electrocutare

- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu utilizați produsul dacă adaptorul AC, cablul adaptor sau cablul de alimentare sunt deteriorate. Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku nezolovaných částí produktu, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- cestovní nabíječka
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, zbavíte tím nárok na záruku.
- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Kabel nelámejte a nedeformujte.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Vyjíte baterie bez ohledu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je síťový adaptér, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozena.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

Upozornění k připojení k možným koncovým přístrojům

- Pokud chcete připojit několik přístrojů, ujistěte se, že maximální odběr proudu přístrojů není vyšší než maximální výstupní proud nabíječky.
- Dbejte na uvedený rozsah vstupního napětí, ve kterém se smí výrobek používat. Výrobek nelze používat mimo uvedený rozsah vstupního napětí.

Upozornění

Pokud jsou na koncovém přístroji nebo na výrobku patrná viditelná poškození, nesmí být nabíjení provedeno.

4. Uvedení do provozu

Upozornění

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte od sítě pomocí spínače/vypínače – pokud tento není k dispozici, vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek dbejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypojte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

Respektujte pokyny uvedené v návodech k obsluze nabíjeného přístroje. Pokud zde nejsou výslovně uvedeny jiné pokyny, pak postupujte takto:

- Než připojíte napájení, zkontrolujte kompatibilitu mezi nabíječkou, připojovacím kabelem a koncovým přístrojem.
- Připojte nabíjený přístroj k nabíječce. Nabíjený přístroj by měl být vypnutý.
- Vypnutý koncový přístroj by se měl nyní nabíjet.

Wskazówki – Power Delivery/ QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Brak konieczności ręcznego wprowadzania ustawień, wystarczy podłączyć i uruchomić: system Power Delivery/ QC 3.0, 2.0 powoduje automatyczne ustawienie napięcia i mocy.
- Należy pamiętać, że urządzenie końcowe musi obsługiwać funkcję PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0, aby proces ładowania przebiegał w sposób wydajny i optymalny.
- Ponieważ na rynku dostępnych jest wiele urządzeń z funkcją PD / QC i zainstalowanymi różnymi wersjami oprogramowania, może się zdarzyć, że funkcja ta nie jest obsługiwana całkowicie.

5. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG neprebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

6. Technické údaje

Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782		
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikační značka modelu		00210567, 00210575
Vstupní napětí		100 – 240 V
Vstupní frekvence		50 / 60 Hz
USB-C	Výstupní napětí/ Výstupní proud/ Výstupní výkon	5,0 V⎓3,0 A/15,0 W 9,0 V⎓2,0 A/18,0 W 12,0 V⎓1,5 A/18,0 W + QC2.0/QC3.0
USB-A	Výstupní napětí/ Výstupní proud/ Výstupní výkon	5,0 V⎓2,4 A/12,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu		81,6 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)		77,3 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže		0,15 W

7. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Ak výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo elektrického úderu

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku nezolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Cestovná nabíjačka
- Návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok používajte výhradne na stanovenému účelu.
- Výrobok nepatrí do rúk detí, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho dňavného žiarenia.
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Kábel nelámte a nedeformujte.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za vidlicu a nikdy nie za kábel.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok je určený iba pre použitie v interiéri.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok nepoužívajte v vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.

Nebezpečenstvo elektrického úderu

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, kábel adaptéru alebo sieťový kábel poškodený.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.

Poznámka • pripojenie k možným koncovým zariadeniam

- Ak chcete pripojiť viaceré zariadenia, skontrolujte prosím, že maximálny odber prúdu zariadení nie je vyšší ako maximálny výstupný prúd nabíjačky.
- Dbajte na uvedený rozsah vstupného napätia, v ktorom sa výrobok smie používať. Výrobok nie je možné používať mimo uvedený rozsah vstupného napätia.

Upozornenie

Ak sú nabíjacia a/alebo koncové zariadenie viditeľne poškodené, nabíjačku nepoužívajte a výrobok nenabíjajte.

4. Uvedenie do prevádzky

Upozornenie

- Výrobok používajte pripojený iba k schválenej zásuvke. Zásuvka sa musí nachádzať v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobok odpojte od siete pomocou spínača/vypínača – ak nie je k dispozícii, vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.
- V prípade viacnásobných zásuviek dávajte pozor na to, aby pripojené spotrebiče neprekročili celkový dovolený príkon.
- Ak výrobok dlhší dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

Dodržiavajte na pokyny v návode na kú ktorom koncovom zariadení. Ak tam nie sú uvedené výslovne iné pokyny, postupujte takto:

- Kým pripojíte napájanie, skontrolujte kompatibilitu medzi nabíjačkou, pripojovacím káblom a koncovým zariadením.
- Koncové zariadenie pripojte k nabíjačke. Nabíjané zariadenie by malo byť vypnuté.
- Vypnuté koncové zariadenie by sa teraz malo nabíjať.

Poznámka – Power Delivery/ QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Nie sú potrebné manuálne nastavenia, pripojte a spustite: vďaka funkcii Power Delivery / QC 3.0, 2.0 sa napätie a výkon automaticky nastavia.
- Uprednostňujeme na to, že za účelom efektívneho a optimalizovaného nabíjania musí vaše koncové zariadenie podporovať funkciu PD (Power Delivery — dodávka elektrickej energie) / QC 3.0, 2.0.
- Pri veľkých množstvách koncových zariadení s funkciou PD / QC s rôznymi úrovňami firmvéru sa môže stať, že funkcia nebude úplne podporovaná.

5. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

6. Technické údaje

Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782		
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačný kód modelu		00210567, 00210575
Vstupné napätie		100 – 240 V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu		50 / 60 Hz
USB-C	Výstupné napätie/ Výstupný prúd/ Výstupný výkon	5,0 V⎓3,0 A/15,0 W 9,0 V⎓2,0 A/18,0 W 12,0 V⎓1,5 A/18,0 W + QC2.0/QC3.0
USB-A	Výstupné napätie/ Výstupný prúd/ Výstupný výkon	5,0 V⎓2,4 A/12,0 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime		81,6 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)		77,3 %
Spotreba energie v stave bez záťaže		0,15 W

7. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené, nie sú súčasťou domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Manual de instruções

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Perigo de choque eléctrico

Esse símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Carregador de viagem
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- Proteja o aparelho contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em recintos secos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Instale todos os cabos de forma a que não se possa tropeçar neles.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos eléctricos.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.

Perigo de choque eléctrico

- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto se o adaptador AC, o cabo de adaptação ou o cabo eléctrico estiverem danificados.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Nota relativa à ligação a possíveis terminais

- Caso pretenda ligar vários aparelhos, verifique se o consumo máximo de energia dos aparelhos não exceda a corrente máxima de saída do produto.
- Respeite a gama de tensão de entrada especificada na qual o produto pode ser utilizado. O produto não foi concebido para ser utilizado em áreas de tensão que diferem dos parâmetros acima referidos.

Aviso

Caso existam danos visíveis no terminal ou no produto, o processo de carregamento não pode ser realizado.

4. Colocação em funcionamento

Aviso

- Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada eléctrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede eléctrica com o botão de ligar/desligar – se o produto não possuir este botão, retire a ficha da tomada eléctrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede eléctrica em caso de período de inatividade prolongado.

Respeite as indicações que constam no manual de instruções do aparelho a ser carregado. Salvo indicação em contrário no seu manual de instruções, proceda do seguinte modo:

- Verifique a compatibilidade entre o carregador, o cabo de ligação e o terminal, sem estar ligado à rede.
- Ligue o aparelho que pretende carregar ao carregador. O aparelho a ser carregado deve estar desligado.
- O terminal que se encontra desligado deve agora começar a ser carregado.

5. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

6. Especificações técnicas

Indicações conforme o regulamento (UE) 2019/1782		
Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador do modelo		00210567, 00210575
Tensão de entrada		100 – 240 V
Frequência da alimentação de CA		50 / 60 Hz
USB-C	Tensão de saída/ Corrente de saída/ Potência de saída	5,0 V⎓3,0 A/15,0 W 9,0 V⎓2,0 A/18,0 W 12,0 V⎓1,5 A/18,0 W + QC 2.0/QC 3.0
USB-A	Tensão de saída/ Corrente de saída/ Potência de saída	5,0 V⎓2,4 A/12,0 W
Eficiência média no modo ativo		81,6 %
Eficiência à carga baixa (10%)		77,3 %
Consumo energético em vazio		0,15 W

7. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, a seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, está a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

BG Ръководство за експлоатация

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama! Отделете време и прочетете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на предупрежденията символи и указания

Опасност от токов удар

Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Пътническо зарядно устройство
- Това упътване за обслужване

3. Указания за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не позволявайте на продукта да падне и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не продължавайте да използвате продукта, ако той има очевидни повреди.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Положете всички кабели така, че да не представляват опасност от спъване.
- Не прекупвайте и не прекъсвайте кабела.
- За изключване на кабела дърпайте директно щекера и никога кабела.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.

Опасност от токов удар

- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако AC адаптерът, адаптерният кабел или захранващият кабел са повредени.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

Указание за свързване с възможни крайни устройства

- Ако искате да свържете с няколко крайни устройства, моля, проверете, дали максималната консумация на ток на устройствата не превишава максималното отдаване на ток на продукта.
- Съблюдавайте указаните обхвати на входно напрежение, в които може да се използва този продукт. Продуктът не е приспособен за използване в обхвати на входно напрежение, отклоняващи се от посочените параметри.

Предупреждение

Ако са налице или поради на крайното устройство или на продукта, не трябва да се извършвоме на зареждане.

4. Пускане в действие

Предупреждение

- Използвайте продукта само на разрешен за това контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е лесно достъпен.
- Разединете продукта от мрежата посредством превключвателя за включване/изключване – ако няма такъв, издърпайте мрежовия кабел от контакта.
- При използване на разклонители внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност.
- Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.

Съблюдавайте указанията в ръководство за експлоатация на подлежащото на зареждане устройство. Ако не е посочено друго в техния инструкции, процедирайте, както следва.

- Проверете без мрежово връзка съвместимостта между зарядното устройство, свързващия кабел и крайното устройство.
- Включете подлежащото на зареждане устройство към зарядното устройство. Подлежащото на зареждане устройство трябва да е изключено.
- Сега изключеното крайно устройство трябва да се зарежда.

Поznámka – Power Delivery/ QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Nie sú potrebné manuálne nastavenia, pripojte a spustite: vďaka funkcii Power Delivery / QC 3.0, 2.0 sa napätie a výkon automaticky nastavia.
- Uprednostňujeme na to, že za účelom efektívneho a optimalizovaného nabíjania musí vaše koncové zariadenie podporovať funkciu PD (Power Delivery — dodávka elektrickej energie) / QC 3.0, 2.0.
- Pri veľkých množstvách koncových zariadení s funkciou PD / QC s rôznymi úrovňami firmvéru sa môže stať, že funkcia nebude úplne podporovaná.

5. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на съответствието за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

6. Технически данни

Данни съгласно Регламент (ЕС) 2019/1782		
Търговска марка, номер в Търговския регистър, адрес		Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Идентификация на модела		00210567, 00210575
Входно напрежение		100 – 240 V
Честота на входящия променлив ток		50/60 Hz
USB-C	Изходно напрежение / Изходен ток / Изходна мощност	5,0 V⎓3,0 A/15,0 W 9,0 V⎓2,0 A/18,0 W